



**Consejo de Administración del  
Programa de las Naciones Unidas  
para el Medio Ambiente**

Distr.  
GENERAL

UNEP/GC.22/9  
24 de enero de 2003

ESPAÑOL  
Original: INGLÉS

**22º período de sesiones del Consejo de Administración/  
Foro Ambiental Mundial a Nivel Ministerial**  
Nairobi, 3 a 7 de febrero de 2003

**DECLARACIÓN DE POLÍTICA DEL DIRECTOR EJECUTIVO**

**Introducción**

1. El presente período de sesiones del Consejo de Administración/Foro Ambiental Mundial a Nivel Ministerial tiene lugar en una coyuntura decisiva para la elaboración de políticas internacionales sobre el medio ambiente y el desarrollo sostenible. Asimismo, se celebra en África, donde nuestro país anfitrión, Kenya, ha finalizado un proceso electivo democrático aclamado ampliamente por su transparencia y por la pacífica transición de poderes. Ese acontecimiento es, a todas luces, una señal de que África se toma en serio la buena gobernanza y de que el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA), cuya sede está ubicada aquí en Nairobi, tiene el privilegio de haber sido testigo de esta ocasión histórica, que no nos cabe duda afianzará todavía más esta presencia singular de las Naciones Unidas. En ese contexto reviste gran importancia tomar nota también de los acontecimientos positivos relacionados con nuestros vecinos, el Programa de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (UNON- Hábitat) que en este último año ha sido elevado a un programa en toda regla de las Naciones Unidas. Juntos continuaremos haciendo lo posible para abordar los desafíos a que se enfrenta África, y el PNUMA tratará de asegurar la aplicación de nuestro lema: el medio ambiente para el desarrollo.

**A. El Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente en su cuarto decenio**

2. A su vez, este 22º período de sesiones del Consejo de Administración/Foro Ambiental Mundial a Nivel Ministerial se celebra en fechas cercanas al trigésimo aniversario de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Humano que culminó en la creación del PNUMA. Con tres décadas de experiencia y transcurridos pocos meses desde la celebración de la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible en Johannesburgo, nos enfrentamos a la tarea de capitalizar en los logros de la comunidad internacional para promover la política internacional que se ha venido aplicando durante los últimos 30 años, respondiendo a los desafíos principales que presentan el medio ambiente y el desarrollo sostenible y a la necesidad imperiosa de aplicar los resultados de la Cumbre Mundial.

K03-60215s      300103      310103

Para economizar recursos, sólo se ha impreso un número limitado de ejemplares del presente documento. Se ruega a los delegados que lleven sus propios ejemplares a las reuniones y eviten solicitar otros. Impreso en papel reciclado al 100%.

**B. Cuestiones principales que el Consejo de Administración/Foro Ambiental Mundial a Nivel Ministerial tiene ante sí**

3. En el período de sesiones en curso se nos brinda la oportunidad de adoptar un programa sólido sobre la base de una visión y estrategia cuyo objetivo sea sustentar la labor del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA), en su cuarto decenio. El Consejo/Foro, en el período de sesiones en curso, deliberará sobre los desafíos principales del decenio tales como:

- a) El agua;
- b) Los productos químicos;
- c) El comercio y el medio ambiente;
- d) El medio ambiente y la diversidad cultural;
- e) La modificación de las pautas de consumo y producción no sostenibles;
- f) La base de recursos naturales para luchar contra la pobreza; y
- g) La regionalización.

En ese período de sesiones del Consejo de Administración/Foro Ambiental Mundial a Nivel Ministerial debemos abordar esas cuestiones en el marco establecido por la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible que incluye un Plan de Aplicación<sup>1</sup> una Declaración de Johannesburgo sobre el desarrollo sostenible<sup>2</sup>, de largo alcance aunque pragmática, y un nuevo tipo de asociaciones destinadas a asegurar la aplicación cabal del Programa 21.

**C. Enfoque regional**

4. Por otro lado, y según el enfoque regional del Foro Ambiental Mundial a Nivel Ministerial debemos aprovechar esta oportunidad para hacer mayor hincapié en la Nueva Alianza para el Desarrollo de África (NEPAD). En la Declaración de las Naciones Unidas sobre la NEPAD, adoptado por la Asamblea General por medio de su resolución 57/2, de 16 de septiembre de 2002, se acogió el establecimiento de la NEPAD como una iniciativa que dirige, posee y gestiona la Unión Africana, se instó al sistema de las Naciones Unidas y a la comunidad internacional a que prestaran asistencia a la aplicación de la NEPAD. Durante el día de apertura del Consejo/Foro nos centraremos en África y en los desafíos específicos a que este continente se enfrenta. La mayor parte de los países menos adelantados se encuentran en África y el PNUMA debe también, por medio de sus iniciativas, contribuir al desarrollo de esos países en el marco establecido por el Consejo/Foro y las estructuras regionales tales como la Unión Africana, la NEPAD y otras iniciativas subregionales. Es especialmente significativo el hecho de que África ha tomado en sus manos su propio destino, comprometiéndose a un plan creado por ella misma para lograr además del crecimiento elevar el nivel de vida de todos sus pueblos de forma transparente y digna. En las deliberaciones que celebremos durante el Consejo de Administración debemos tener presente este positivo realismo.

5. Como se subrayara en el Plan de Aplicación de la Cumbre Mundial, el reconocimiento de la situación única en cada región es fundamental para evaluar y abordar los problemas principales a que se enfrenta la humanidad actualmente como problemas comunes, a saber: la pobreza, las pautas de consumo y producción no sostenibles y la degradación de la base de recursos naturales para el desarrollo. Las soluciones deben ajustarse a las necesidades de cada región, sin embargo debe elaborarse una estrategia que asegure que esas soluciones son eficaces e influyen de forma real y positiva en la base ambiental de la vida de las personas en un mundo en proceso de globalización. Durante el presente Consejo de Administración/Foro Ambiental Mundial a Nivel Ministerial, se invitará a ministros y jefes de delegación a que entablen debates sobre ese vínculo decisivo entre las políticas y las estrategias en la región y a nivel mundial.

#### D. Resultados de las conferencias principales

6. El entorno normativo más amplio a nivel internacional tiene una importancia especial para nuestra labor durante el presente año. A ese respecto, en la Declaración Ministerial de la Conferencia de Doha de la Organización Mundial del Comercio<sup>3</sup> se prestó una atención sin precedentes a cuestiones relacionadas con el comercio y el medio ambiente en el contexto más amplio del comercio y el desarrollo. La tercera conferencia de las Naciones Unidas sobre los Países Menos Adelantados celebrada en Bruselas, en mayo de 2001, reconoció los vínculos inextricables entre el medio ambiente, el desarrollo y la pobreza. El Consenso de Monterrey de la Conferencia Internacional sobre Financiación para el Desarrollo<sup>4</sup> define una nueva concepción a nivel internacional de la financiación para el desarrollo y el Programa de Aplicación y otros resultados de la Cumbre Mundial nos ofrecen un itinerario claro y decidido para la aplicación.

#### E. Logros

7. Es justificable que nos sintamos, hasta cierto punto, orgullosos por los progresos que hemos logrado durante los últimos 30 años. Entre esos progresos cabe citar la elaboración de un cuerpo general de derecho internacional y acuerdos en los que se abarcan cuestiones regionales y mundiales relativas al medio ambiente, así como la creación de instituciones nacionales de medio ambiente, marcos jurídicos y la creación de capacidad, los avances científicos y tecnológicos que han acrecentado nuestra comprensión de cuestiones ambientales complejas y aumentan nuestra capacidad de abordar los problemas.

#### F. Desafíos

8. No obstante, como se señala en el tercer informe Perspectivas del Medio Ambiente Mundial (GEO 3), durante los últimos 30 años hemos presenciado una era en que el crecimiento económico impulsado por el mercado y el aumento del consumo no han ido paralelos a las necesidades básicas humanas de todos los pueblos y naciones. Hemos sido testigos de una utilización excesiva no sostenible de los recursos naturales que no ha podido satisfacer la multiplicidad de las necesidades humanas. Aunque se han logrado avances positivos geográfica y funcionalmente, el estado del medio ambiente se encuentra más frágil y degradado que en 1972. Por otro lado, las fuerzas de la mundialización continúan planteando un problemático nuevo contexto para la aplicación de la política ambiental, que conlleva nuevas oportunidades pero también los riesgos de la pobreza y la marginalización de una gran parte de la población mundial. Se debe encontrar el equilibrio entre las actividades humanas y la naturaleza. Nos jugamos la seguridad de la Tierra.

#### G. Declaración Ministerial de Malmö

9. Para abordar esos desafíos a nivel mundial, la Declaración Ministerial de Malmö<sup>5</sup>, continúa siendo además de pertinente una orientación política conceptual. En la citada Declaración, ministros y jefes de delegación afirmaron ser conscientes del hecho de que las causas profundas de la degradación ambiental están enraizadas en problemas sociales y económicos tales como la pobreza generalizada, las pautas de producción y consumo no sostenibles, la desigualdad en la distribución de la riqueza y la carga de la deuda. En la Declaración se enumeran desafíos nuevos e incipientes y la necesidad de lograr la participación de la sociedad civil y el sector privado para abordarlos de manera sistemática. Se reconoce la disparidad entre los compromisos y la acción, así como la necesidad de prestar mayor atención a la movilización de recursos para apoyar la aplicación, además su visión ayudó a configurar las primeras aportaciones para los preparativos de la Cumbre Mundial.

#### H. Dirección programática

10. Las propuestas y el programa de trabajo que el Consejo/Foro tiene ante sí en el presente período de sesiones son un intento decidido de presentar un programa de acción para el PNUMA orientado hacia el futuro, sobre la base de la experiencia adquirida en los últimos 30 años, y en ellos se toma como punto de partida el consenso internacional encarnado en varias conferencias celebradas durante los últimos diez años.

En ese enfoque se enmarca implícitamente la filosofía de que en primer lugar, los problemas ambientales no pueden abordarse de forma eficaz aisladamente y que en cualquier solución que se proponga debe incluirse el contexto social y económico y, en segundo lugar contamos con los instrumentos necesarios, en términos de orientación política, y que el objetivo de la labor debe ser la aplicación.

## I. POLÍTICA INTERGUBERNAMENTAL RELATIVA AL MEDIO AMBIENTE Y EL DESARROLLO

### A. Metas del desarrollo del milenio

11. En septiembre de 2000, en la Cumbre del Milenio de las Naciones Unidas, los dirigentes mundiales declararon su compromiso con las Naciones Unidas y sus prioridades en el futuro y la voluntad política necesaria al respecto, haciendo hincapié en que el desafío principal a que nos enfrentamos en la actualidad es asegurar que la mundialización se convierte en un impulso positivo para las personas de todo el mundo. En la Declaración del Milenio<sup>6</sup> se convino en un conjunto de metas y objetivos cronológicos medibles para luchar contra la pobreza, el hambre, la enfermedad, el analfabetismo, la degradación ambiental y la discriminación contra la mujer, que han pasado a conocerse como las metas del desarrollo del milenio. En el capítulo “la protección de nuestro entorno de la Declaración del Milenio”, los jefes de Estado y gobierno resolvieron adoptar una nueva ética de conservación y resguardo de todas nuestras actividades relacionadas con el medio ambiente y esbozaron varios pasos para lograrlo. A ese respecto, una de las metas de desarrollo del milenio, asegurar la sostenibilidad ambiental, incluye la integración de los principios del desarrollo sostenible en las políticas y programas nacionales, la inversión de la pérdida de los recursos ambientales, la reducción a la mitad, para el año 2015 del porcentaje de personas que carece de acceso a agua potable, y el mejoramiento considerable, para el año 2020, de la vida de por lo menos 100 millones de habitantes de tugurios. En el Plan de Aplicación de la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible no sólo se reafirman sino que también se potencian las metas de desarrollo del milenio, a las que se agregan elementos específicos en esferas tales como las pesquerías, los productos químicos, el intercambio de beneficios derivados de los recursos biológicos, las pautas de consumo y producción y el saneamiento.

12. En relación con las actividades complementadas de la Cumbre del Milenio, la Asamblea General en su resolución 55/162, de 14 de diciembre de 2000, pidió al Secretario General que estableciera un marco para cumplir esos compromisos. La Asamblea General pidió al Secretario General que preparara un informe anual e informes generales quinquenales sobre los progresos logrados en la aplicación de la Declaración del Milenio. Esos informes anuales deberán incluir cuestiones intersectoriales, así como las esferas principales elaboradas en el marco, mientras que en los informes generales quinquenales se deberán examinar los progresos logrados en la aplicación de todos los compromisos de la Declaración del Milenio.

13. El primer informe anual a que se hace referencia supra, considerado por la Asamblea General en su quincuagésimo séptimo período de sesiones (documento A/57/270), está centrado en los compromisos formulados en todos los capítulos de la Declaración y en él se prestó especial atención a la relación intersectorial entre ellos, destacándose dos temas designados para ese año: la prevención de los conflictos armados y el tratamiento y la prevención de las enfermedades principales, incluido el VID/SIDA, el paludismo y la tuberculosis. Tras la consideración del informe, la Asamblea, en virtud de su resolución 57/144, reconoció la importante contribución de las conferencias y períodos extraordinarios de sesiones, en particular la Conferencia Ministerial de la Organización Mundial del Comercio (OMC), celebrada en Doha, la Conferencia internacional sobre Financiación para el Desarrollo, celebrada en Monterrey, y la Cumbre Mundial, celebrada en Johannesburgo. La Asamblea decidió considerar en su quincuagésimo octavo período extraordinario de sesiones, la convocación de una reunión plenaria de alto nivel durante su sexagésimo período de sesiones, con objeto de examinar la aplicación de la Declaración del Milenio. También decidió que el proceso de examen se considerase en el marco del seguimiento integrado y coordinado de los resultados de las principales conferencias de las Naciones Unidas y las cumbres dedicadas a cuestiones socioeconómicas.

14. Cabe destacar que los temas que se abordarán en el informe del Secretario General sobre el seguimiento de la Declaración del Milenio en 2003 son “la financiación para el desarrollo” y “estrategias

para el desarrollo sostenible”. Ello ha proporcionado un nuevo impulso a la elaboración por parte del sistema de las Naciones Unidas de una estrategia coherente a fin de asegurar el apoyo mutuo de la nueva ronda de negociaciones sobre el comercio iniciada en Doha, las actividades complementarias de la Conferencia Internacional sobre Financiación y Desarrollo y la aplicación de los resultados de la Cumbre Mundial, así como el deseo de aprovechar al máximo la contribución general de esos procesos en la aplicación de las metas de desarrollo milenio.

## B. Doha

15. En la cuarta Conferencia Ministerial de la OMC, celebrada en Doha, Qatar, del 9 al 14 de noviembre de 2001, se llegó a un acuerdo sobre un programa para las negociaciones mundiales futuras relativas al comercio. El programa de la Conferencia no tenía precedente porque por primera vez en la historia en el núcleo de las negociaciones mundiales relativas al comercio las necesidades e intereses de los países en desarrollo ocuparon un lugar prominente; incluso mediante deliberaciones sobre la necesidad de la potenciación del acceso a los mercados para los productos de los países en desarrollo. En el programa también se incluyeron compromisos específicos para el inicio de negociaciones sobre una aclaración de la relación entre las normas de la OMC y las obligaciones específicas relativas al comercio contenidas en acuerdos ambientales multilaterales. Esas negociaciones, abarcan una gama de cuestiones ambientalmente relacionadas con el comercio, que son tanto objetivos de negociación por sí solos como aquellos integrados en otros objetivos de negociación. La meta es concluir la ronda de Doha sobre “el desarrollo” para enero de 2005, con un examen y una revisión de los progresos realizados en la quinta Conferencia Ministerial de la OMC, que se celebrará en Cancún, México del 10 al 14 de septiembre de 2003.

16. En el preámbulo de la Declaración Ministerial de Doha se reafirma la convicción de la comunidad internacional de que los objetivos de emplear y salvaguardar un sistema de comercio multilateral abierto y no discriminatorio, y actuar para proteger el medio ambiente y promover el desarrollo sostenible que pueden y deben apoyarse mutuamente. Específicamente, los ministros acogieron con beneplácito la cooperación continuada de la OMC con el PNUMA y otras organizaciones intergubernamentales que se ocupan del medio ambiente.

17. En la sección sobre comercio y medio ambiente, los ministros convinieron en: negociar procedimientos para reglamentar el intercambio de información entre secretarías de acuerdos ambientales multilaterales y la OMC; negociar la reducción o eliminación de las barreras que presentan las tarifas y barreras de otro tipo para los bienes y servicios ambientales; aclarar y mejorar las normas de la OMC respecto de los subsidios a las pesquerías; y elaborar criterios para otorgar la calidad de observador a las secretarías de los acuerdos ambientales multilaterales en los comités pertinentes de la OMC. Los ministros pidieron al Comité de Comercio y Medio Ambiente de la OMC que prestase especial atención a: la adopción de medidas de carácter ambiental para acceso a los mercados, específicamente para los países en desarrollo; situaciones beneficiosas para todos los interlocutores (cuando la eliminación o reducción de las restricciones del comercio y las distorsiones benefician al comercio, el medio ambiente y el desarrollo); la propiedad intelectual (con inclusión de la aclaración continua de la relación entre el acuerdo sobre aspectos de los derechos de propiedad intelectual relacionados con el comercio (TRIPS) y el Convenio sobre la Diversidad Biológica); y requisitos ambientales del etiquetado. Se pidió al Comité de Comercio y Medio Ambiente que al abordar esas cuestiones identificase cualesquiera reglamentaciones de la OMC que requiriesen aclaración. Por otro lado, los ministros reconocieron la importancia de la asistencia técnica y los programas de creación de capacidad para los países en desarrollo en las esferas del comercio y el medio ambiente y alentaron a los miembros a intercambiar conocimientos y experiencias.

18. A ese respecto, el PNUMA reconoce plenamente la importancia del comercio para el desarrollo sostenible y hemos ampliado nuestras actividades de creación de capacidad a nivel nacional, en estrecha colaboración con los organismos y los acuerdos ambientales multilaterales pertinentes. Hemos tratado de ampliar las redes de colaboración por cuyo conducto pueden intercambiarse las experiencias nacionales y hemos utilizado análisis basados en proyectos para elaborar metodologías de evaluación que puedan ayudar a los encargados de adoptar decisiones a evaluar los efectos ambientales y sociales de las políticas

comerciales. Ello ha ayudado especialmente a los sectores de las pesquerías y de la agricultura. Un tema principal del presente período de sesiones del Consejo/Foro es este vínculo, debido a que reviste importancia comprender que en el mundo actual en proceso de globalización, las políticas comerciales repercutirán en nuestro entorno de vida.

### C. Monterrey

19. La Conferencia Internacional sobre Financiación para el Desarrollo constituyó otro acontecimiento importante del proceso de desarrollo internacional que reunió a más de 50 Jefes de Estado y gobierno y 200 ministros de asuntos exteriores, comercio y desarrollo, en Monterrey, México del 18 al 22 de marzo de 2002. Fue la primera reunión a nivel de cumbre patrocinada por las Naciones Unidas para abordar cuestiones financieras clave relacionadas con el desarrollo a nivel mundial, en la que se brindó a las organizaciones internacionales, los donantes y los países clientes una oportunidad para examinar los factores que afectan el flujo de fondos tanto públicos como privados para los países en desarrollo. También se examinó la movilización de recursos para aplicar los resultados de las conferencias y cumbres de las Naciones Unidas celebradas en el decenio de 1990, incluidas las metas de desarrollo del milenio.

20. Los Jefes de Estado y gobierno adoptaron el Consenso de Monterrey en el que se esboza un conjunto de medidas para aplicar las seis esferas claves con miras a lograr los objetivos de desarrollo acordados a nivel internacional, incluidos los objetivos contenidos en la Declaración del Milenio: movilizar los recursos nacionales financieros para el desarrollo; movilizar los recursos internacionales para el desarrollo; los flujos de inversión directa externos y privados; el comercio como impulsor del desarrollo; el aumento de la cooperación internacional financiera y técnica; la deuda externa y el examen de cuestiones sistemáticas: aumento de la coherencia de los sistemas monetarios, financieros y de comercio internacionales en apoyo del desarrollo.

21. El objetivo general de la Conferencia, en el cual la reforma económica y política sostenida por parte de los países en desarrollo estaría equiparada al apoyo directo del mundo desarrollado en términos de ayuda, comercio, descarga de la deuda e inversión, fue el primer paso para asegurar que el siglo XXI sea un siglo de “desarrollo para todos”. Ello reviste importancia especial en un momento de desaceleración de la economía mundial, lo que exacerba la vulnerabilidad de los países en desarrollo y obstaculiza su capacidad para lograr los objetivos del desarrollo sostenible. También se concibió la Conferencia como un elemento decisivo para asegurar una base financiera para hacer frente a los desafíos mundiales que presenta el medio ambiente en el contexto del desarrollo sostenible, especialmente por haber tenido lugar, pocos meses antes de la Cumbre Mundial. De esta señal positiva se hizo eco no sólo la Cumbre sino también, y especialmente, la tercera exitosa y de mayor envergadura reposición del Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM), que incluye también dos nuevas esferas de actividad de importancia para la labor del PNUMA y de otros organismos de ejecución.

## III. LA CUMBRE MUNDIAL SOBRE EL DESARROLLO SOSTENIBLE

### A. Los primeros pasos

22. En el sexto período extraordinario de sesiones del Consejo de Administración, que constituyó el primer Foro Ambiental Mundial a Nivel Ministerial y en el que el PNUMA comenzó la preparación sustantiva para la Cumbre que se celebraría en mayo de 2000, los ministros de medio ambiente de todo el mundo expresaron en la Declaración Ministerial de Malmö lo siguiente:

“En los albores de este nuevo siglo, tenemos a nuestra disposición los recursos humanos y materiales necesarios para conseguir el desarrollo sostenible, no como un concepto abstracto sino como una realidad concreta. Los avances sin precedentes de las tecnologías de producción y de información, el surgimiento de una generación joven con un claro sentido del optimismo, la solidaridad y los valores, el papel cada vez más consciente y activo de la mujer en la sociedad, todo señala la aparición de una nueva conciencia. Antes de 2015 podemos disminuir la pobreza a la mitad sin degradar el medio ambiente, podemos asegurar la seguridad ambiental mediante la alerta

temprana, podemos integrar mejor los aspectos ambientales en las políticas económicas, podemos coordinar mejor los instrumentos jurídicos y podemos hacer real una visión del mundo sin tugurios. Estamos comprometidos con la realización de esta visión común.”

23. Esta visión se ha integrado a la Declaración del Milenio de las Naciones Unidas y se ha convertido en una guía que la comunidad internacional seguirá para acordar un criterio aplicable a las actividades destinadas a superar los desafíos mundiales relacionados con el medio ambiente y el desarrollo sostenible.

24. En la Declaración se destaca que la conferencia de 2002 “deberá encaminarse a abordar los principales retos del desarrollo sostenible y, en especial, los efectos ubicuos de la carga que impone la pobreza a una gran proporción de los habitantes de la tierra en contraste con el consumo excesivo y dispendioso y la utilización ineficaz de los recursos que perpetúan el círculo vicioso de la degradación del medio ambiente y el aumento de la pobreza”. La Declaración constituyó la primera contribución normativa intergubernamental estratégica a los preparativos de la Cumbre. Alentó el desarrollo en varias esferas, con inclusión del fortalecimiento de la estructura institucional para la gobernanza ambiental a nivel internacional basada en una evaluación de las necesidades futuras de una estructura institucional que tuviera la capacidad para hacer frente con eficacia a una gran variedad de amenazas ambientales en un mundo en vías de globalización. En Malmö se dio comienzo al debate intergubernamental sobre el fortalecimiento de los arreglos institucionales para dar solidez al desarrollo y al medio ambiente sostenibles.

25. En la Cumbre se logró pasar de la visión y la dirección normativa de Malmö a un conjunto de objetivos y medidas incorporados en su conjunto a un plan de aplicación concreto. Por consiguiente, los resultados de la Cumbre tienen un gran peso en las propuestas que el Consejo tiene ante sí en el período de sesiones en curso.

#### B. Resultados de la Cumbre Mundial

26. Los resultados de la Cumbre fueron amplios y multifacéticos; cabe mencionar, como ejemplos:

a) La Declaración de Johannesburgo sobre el Desarrollo Sostenible, que proporciona el marco político en el que se debería lograr el desarrollo sostenible;

b) El Plan de Aplicación, que presenta un amplio programa de acción para que la comunidad internacional pueda hacer realidad los compromisos contraídos en la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo (Cumbre de la Tierra) y centrarse en medidas y objetivos, estableciendo metas para la aplicación;

c) Los plenarios de asociados, que representan un criterio innovador para establecer modalidades de asociación en las que participa una variedad de interesados directos en pro del desarrollo sostenible; y

d) Los debates celebrados en el plenario sobre la iniciativa del Secretario General relacionada con el agua y el saneamiento, la energía, la salud, la agricultura y la diversidad biológica (WEHAB).

#### C. Consecuencias para el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente

27. Los 11 capítulos del Plan de Aplicación incluyen una serie de compromisos y metas para el desarrollo sostenible tomando como base los objetivos de desarrollo del milenio. En distintas secciones del Plan de Aplicación se reconoce ampliamente la labor del PNUMA. Los gobiernos acogieron con beneplácito sus contribuciones y el Plan contiene una serie de recomendaciones que tienen consecuencias tanto directas como indirectas para la labor de la Organización. Tras la Cumbre Mundial, el PNUMA ha revisado en forma sistemática las consecuencias de los resultados de esa reunión y vuelto a elaborar las propuestas que el Consejo tiene ante sí teniendo en cuenta las recomendaciones de la Cumbre. El PNUMA puede cumplir una función en prácticamente todos los capítulos del Plan de Aplicación, pero se debe tomar

en consideración el resultado global de la Cumbre. Este período de sesiones es el primer foro intergubernamental de envergadura después de la celebración de la Cumbre y, por ello, tiene la misión crítica no sólo de proporcionar la orientación necesaria para la labor del PNUMA sino también de garantizar que el aspecto del desarrollo sostenible correspondiente al medio ambiente sigue ocupando un papel protagonista.

#### D. El Plan de Aplicación de Johannesburgo

28. En los debates que tuvieron lugar en Johannesburgo se repitió una y otra vez que el Programa 21 y el Programa para la ulterior aplicación del Programa 21<sup>7</sup> siguen siendo válidos. También se dejó entrever que si bien se habían realizado algunos progresos en la aplicación del Programa 21, todavía quedaba mucho por hacer en lo que se refería a su aplicación. En ese sentido, el Plan de Aplicación constituye una guía incontestable con cotas de referencia para la vigilancia del logro del desarrollo sostenible. También ofrece un marco para integrar los tres pilares del desarrollo sostenible, así como un punto de referencia para examinar los adelantos realizados, incluida la consecución de los objetivos de desarrollo del milenio en el próximo decenio.

29. El concepto de “Medio ambiente para el desarrollo” también se ve impulsado con el énfasis puesto en el Plan de Aplicación en la integración de los tres pilares del desarrollo sostenible y en la atención puesta en la pobreza y en el desarrollo. Se adoptaron importantes decisiones que epitoman un nuevo ímpetu en varias esferas del programa en relación con cuestiones como la modificación de las modalidades insostenibles de consumo y producción, la protección y gestión de los recursos naturales que sirven de base al desarrollo económico y social, el desarrollo sostenible en un mundo en vías de globalización, la salud y el desarrollo sostenible, el desarrollo sostenible de los pequeños Estados insulares en desarrollo, el desarrollo sostenible de África, otras iniciativas regionales, medios para la aplicación y el marco institucional para el desarrollo sostenible.

#### E. Resultados significativos

30. La Cumbre, celebrada en Sudáfrica, en el continente africano, fue, en sí misma un mensaje convincente de los líderes del mundo entero: a través de África, perciben un futuro promisorio cimentado en la responsabilidad y en un compromiso renovado de todos con el desarrollo sostenible. La Cumbre fue una firme señal de esperanza para los pueblos y las naciones de todo el mundo en la que la comunidad internacional reiteró su adhesión al logro de los objetivos de desarrollo sostenible.

31. Entre los importantes resultados que se incluyen en el Plan de Aplicación, cabe citar:

- a) La elaboración de un conjunto de programas de 10 años de duración en apoyo a las iniciativas nacionales y regionales para acelerar el cambio hacia modalidades de consumo y producción sostenibles;
- b) La gestión de desechos y productos químicos: se alienta a los países a poner en práctica sistemas nuevos y armonizados a nivel mundial para la clasificación y etiquetado de productos químicos;
- c) La protección y gestión de los recursos naturales que sirven de base al desarrollo económico y social: se ha puesto como meta revertir las tendencias actuales de la degradación de los recursos naturales, así como emprender medidas para lograr los objetivos de agua potable y saneamiento. Entre estas últimas se hará hincapié en las aguas de desecho municipales en el período comprendido entre 2002 y 2006 en el contexto de la aplicación adelantada del Programa de Acción Mundial para la protección del medio marino frente a las actividades realizadas en tierra;
- d) La protección del medio marino: se acordó en que se debería hacer todo lo posible por lograr adelantos sustanciales antes de la celebración de la próxima conferencia del Programa de Acción Mundial, en 2006, y en que para 2004 se debería haber establecido, en el marco de las Naciones Unidas, un proceso periódico de presentación de informes y de evaluación mundial del estado del medio marino;



- e) La contaminación del aire: en el Plan se acordó mejorar el acceso de los países en desarrollo, antes de 2010, a productos alternativos de las sustancias que agotan la capa de ozono;
- f) La desertificación: en el Plan se insta a que el FMAM designe la degradación de la tierra como una de sus esferas de concentración;
- g) La diversidad biológica: en el Plan se apunta a lograr, para 2010, una reducción significativa de la tasa actual de pérdida de diversidad biológica y se insta a la negociación de un régimen internacional destinado a promover y salvaguardar la distribución justa y equitativa de los beneficios derivados de la utilización de los recursos genéticos;
- h) La energía: en el texto se reconoce que se deberían utilizar en mayor medida los recursos renovables y diversificar el suministro de energía utilizando tecnologías menos contaminantes y más eficientes y asequibles;
- i) El desarrollo sostenible en un mundo en vías de globalización: en el Plan se insta a promover en forma activa la responsabilidad y rendición de cuentas de los círculos empresariales, sobre la base de los Principios de Río;
- j) La salud y el desarrollo sostenible: los párrafos acordados constituyen una importante contribución al logro de los objetivos de desarrollo del bienio;
- k) El desarrollo sostenible de los pequeños Estados insulares: en el texto se insta a aplicar el Programa de Acción a nivel nacional y regional, con recursos financieros suficientes y la promoción de la transferencia de tecnología, la creación de capacidad y el apoyo a los programas de trabajo sobre la diversidad biológica marina y costera, los programas de agua dulce, así como a realizar un examen amplio del Programa de Acción para el Desarrollo Sostenible de los Pequeños Estados Insulares en Desarrollo<sup>8</sup>;
- l) El desarrollo sostenible de África: los representantes en la Cumbre afirmaron su adhesión al desarrollo sostenible de África mediante la adopción de medidas concretas para aplicar el Programa 21 en el marco de la NEPAD.

32. En la presentación del programa de trabajo para el bienio 2004-2005 hemos procurado, en todas estas y en otras esferas incorporar preparativos de la contribución del PNUMA al logro de esos objetivos. En el informe que figura en el documento UNEP/GC.22/5, sobre los resultados de la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible, se presenta una evaluación más amplia de las consecuencias de la Cumbre para el PNUMA.

#### F. Modalidades de asociación

33. Uno de los aspectos importantes de la Cumbre que ha creado un nuevo ímpetu es la integración del concepto de las modalidades de asociación. Hubo un acuerdo común en el sentido de que las modalidades de asociación pueden ser un elemento crucial del logro real del desarrollo sostenible, es decir que en el enfoque amplio y coherente que se aplique a nivel internacional para la consecución del desarrollo sostenible se debe incluir la participación de todos los agentes no estatales y que las asociaciones, tanto de los distintos sectores de gobierno, como entre los gobiernos y los grupos principales, deben desempeñar un papel central. Fue muy alentador presenciar en Johannesburgo el acuerdo de un gran número de iniciativas de asociación de carácter voluntario y ahora nos toca a nosotros el desafío de vigilar la aplicación de esas actividades para ayudar a lograr el objetivo del desarrollo sostenible. En ese sentido, el PNUMA cuenta con una experiencia de larga data con el sector privado, en particular con las iniciativas sectoriales, las iniciativas voluntarias de distintas industrias y los códigos de conducta. También hemos redoblado los esfuerzos para hacer participar a la sociedad civil en general, y a los jóvenes en particular, en las actividades que llevamos a cabo y hemos propuesto al Consejo/Foro nuevas estrategias en ese sentido. No nos cabe duda de que con esa experiencia y decisión podremos facilitar este proceso y realzar nuestra función de asociado estratégico.

## G. El PNUMA en las asociaciones

34. El PNUMA ha emprendido varias actividades, junto con asociados gubernamentales y no gubernamentales, para hacer frente a importantes problemas ambientales utilizando como modalidad las iniciativas de asociación voluntaria (iniciativas del tipo dos). Además de la función que cumple como organismo de ejecución del FMAM, el PNUMA ha establecido asociaciones con otras entidades pertinentes para colaborar en la aplicación de las medidas correspondientes. Las esferas contempladas en estas iniciativas, son, entre otras, agua dulce, medio marino y costero, arrecifes de coral, montañas, grandes simios, salud y medio ambiente, derecho ambiental, red de energía mundial, transferencia de tecnología, combustibles y vehículos no contaminantes, tecnologías de energía solar; creación de capacidad en materia de comercio, medio ambiente y desarrollo, y emergencias ambientales.

## H. Evaluación general

35. La Asamblea General, en su quincuagésimo séptimo período de sesiones, reconoció la importancia de la Cumbre al decidir, en su resolución 57/253, adoptar el desarrollo sostenible como elemento fundamental del marco general de las actividades de las Naciones Unidas, en particular para el logro de los objetivos de desarrollo convenidos internacionalmente. La Asamblea también alentó a que se concretaran las iniciativas de asociación emprendidas voluntariamente y los compromisos, programas y objetivos sujetos a los plazos aprobados en la Cumbre. Reviste una importancia particular la reafirmación de la Asamblea en el sentido de que la erradicación de la pobreza, la modificación de las modalidades insostenibles de producción y consumo y la protección y ordenación de los recursos naturales que sirven de base al desarrollo económico y social son los requisitos esenciales para el logro del desarrollo sostenible.

## I. Seguimiento integrado

36. Junto con la Cumbre, los resultados de esas conferencias son una manifestación del surgimiento de un programa internacional concreto en el contexto de la globalización. También se está estudiando a nivel intergubernamental el seguimiento integrado de las conferencias de las Naciones Unidas, con el establecimiento, por parte de la Asamblea General en virtud de su resolución 57/270, de 20 de diciembre de 2002, de un grupo de trabajo especial de composición abierta que se encargará de examinar la gama completa de cuestiones temáticas relacionadas con el seguimiento integrado de las conferencias de las Naciones Unidas celebradas en el último decenio. También representantes intergubernamentales de máximo nivel están prestando atención a esferas específicas de concentración relacionadas con los países menos adelantados y los pequeños Estados insulares en desarrollo y los problemas a que se enfrentan estos países vulnerables merecerán un examen particular. En ese sentido, y en todas las actividades que se lleven a cabo a nivel de todo el sistema, el PNUMA está dispuesto a desempeñar su función de autoridad principal en materia de medio ambiente mundial.

# III. EL PROGRAMA DE TRABAJO PARA 2004-2005

## A. Criterio integrado

37. En la Cumbre pusieron de relieve especial los vínculos críticos entre los tres pilares del desarrollo sostenible - protección ambiental, equidad social y desarrollo económico. No obstante, también debemos reconocer el vínculo crítico entre el medio ambiente y el desarrollo, puesto de manifiesto en la relación entre la pobreza y la degradación ambiental, así como la presión cada vez mayor que ejercen las modalidades insostenibles de producción y consumo en el medio ambiente. Esta perspectiva, al igual que las decisiones adoptadas en las cumbres decisivas mencionadas anteriormente en las que se determinaron las prioridades emergentes, definen el contexto en que se preparó el programa de trabajo propuesto para 2004-2005 y, al mismo tiempo, garantizan la compatibilidad con el mandato del PNUMA y tienen en cuenta la atención especial que se prestó en la Cumbre Mundial a la ejecución.

### B. Cinco esferas prioritarias

38. Si bien los resultados importantes de las últimas conferencias principales fueron múltiples, las cinco esferas de concentración aprobadas por el Consejo de Administración hace cinco años (1998) siguen siendo la base del programa de trabajo. Esas esferas son:

- a) Evaluación de la información ambiental y alerta anticipada;
- b) Mayor coordinación de los convenios ambientales y elaboración de instrumentos normativos ambientales;
- c) Agua dulce;
- d) Transferencia de tecnología e industria; y
- e) Apoyo a África.

### C. Tres categorías programáticas

39. En el programa de trabajo para 2004-2005 hemos fortalecido en mayor medida la coherencia y el enfoque integrado vinculando las prioridades de nuestro programa a las tres categorías principales de actividad, a saber:

- a) Vigilancia, evaluación y alerta anticipada ambientales;
- b) WEBHAB; y
- c) Promoción de la integración de políticas.

#### a) Vigilancia, evaluación y alerta anticipada ambientales

40. Esta categoría concurre con el Plan de Aplicación de la Cumbre Mundial, en el que se establece que la información fidedigna sobre las condiciones y tendencias ambientales es un requisito previo importante para las intervenciones normativas estratégicas. En ese sentido, debemos asegurar que la determinación de políticas ambientales se basa en un sólido cimiento científico. Las actividades mencionadas anteriormente se llevarán a cabo con diversos asociados, otras instituciones internacionales y la comunidad científica y aplicando un criterio de establecimiento de redes en las que participarán, entre otros, el Centro Mundial de Vigilancia de la Conservación del PNUMA (WCMC-PNUMA), así como los centros de colaboración del PNUMA, tales como el de Arendal de la GRID. Hemos tenido la suerte de poder mejorar en forma significativa nuestra capacidad a través de las actividades de investigación y análisis que realizan nuestros centros de colaboración.

41. Se hará un hincapié especial en poner en funcionamiento el grupo intergubernamental de expertos sobre el cambio climático mundial, tal como lo decidió el Consejo de Administración/Foro Ambiental Mundial a Nivel Ministerial en su séptimo período extraordinario de sesiones, a través de su decisión SS.VII/1, sobre gobernanza ambiental a nivel internacional. También seguiremos elaborando evaluaciones prioritarias del medio ambiente mundial por medio de actividades tales como la serie de informes GEO, la Evaluación de los Ecosistemas del Milenio, la Evaluación Mundial de las Aguas Internacionales y el apoyo sostenido al Grupo Intergubernamental de Expertos sobre el Cambio Climático. Los centros de colaboración del PNUMA, como el de Arendal de la GRID y el WCMC del PNUMA desempeñarán una función muy valiosa en estas empresas. También seguiremos prestando apoyo a los programas de investigación y aplicación, como el Programa Mundial sobre el Clima. Seguiremos colaborando con la Organización Meteorológica Mundial (OMM) y otros organismos de las Naciones Unidas, y también prestándoles apoyo, para el desarrollo y aplicación de sistemas de observación y

vigilancia mundiales. Además, seguiremos apoyando el desarrollo de la capacidad en los niveles regional, subregional y nacional para la producción de evaluaciones ambientales integradas a fin de suministrar alertas anticipadas y evaluaciones de la vulnerabilidad relacionadas con los nuevos problemas ambientales y, en cooperación con otros organismos de las Naciones Unidas e interesados directos, prepararemos y pondremos en práctica directrices y estrategias sobre alerta anticipada, preparación, adaptación y mitigación de los desastres naturales y artificiales, poniendo énfasis en las cuestiones ambientales vinculadas con esos fenómenos. También prestaremos ayuda a los países para anticipar las emergencias ambientales y la preparación en respuesta ante esas emergencias, incluso mediante la realización de evaluaciones ambientales posteriores a los desastres y a los conflictos.

b) WEHAB

42. El PNUMA desempeñó una función crítica en la preparación de la iniciativa WEHAB del Secretario General para la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible. En el próximo bienio, el PNUMA centrará muchas de sus actividades en la tarea de garantizar que se integre un fuerte componente ambiental a los cinco temas WEHAB, a saber, agua y saneamiento, energía, salud, agricultura y diversidad biológica. Para ello, el PNUMA pondrá énfasis en la relación recíproca entre la protección del medio ambiente y la mitigación de la pobreza, incluso elaborando y poniendo en práctica directrices para integrar los aspectos ambientales a las estrategias de mitigación de la pobreza. El trabajo que llevaremos a cabo en esta esfera se realizará en estrecha cooperación con el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), el Banco Mundial y otros organismos de las Naciones Unidas que participan en la aplicación de la iniciativa WEHAB. El cambio climático tiene repercusiones en todas las esferas temáticas de la iniciativa WEHAB y esa cuestión se abordará en forma integrada, paralelamente a las actividades que se lleven a cabo para modificar las modalidades insostenibles de producción y consumo que se entrecruzan con la iniciativa WEHAB. También deberíamos promover la participación de agentes no estatales en la consecución de estos objetivos mediante iniciativas de asociación y alianzas estratégicas. En lo que respecta a la salud, se han hecho muchos progresos aprovechando los recursos del sector privado y garantizando su participación.

c) Promoción de la integración de políticas

43. El criterio adoptado en la Cumbre de reunir los pilares sociales, económicos y ambientales del desarrollo sostenible ponen de relieve esta categoría. Para poder obtener resultados reales en la consecución del desarrollo sostenible, la aplicación de políticas ambientales y la ejecución del programa WEHAB, será necesario adoptar un criterio integrado en la determinación de políticas, en el que se tenga en cuenta las cuestiones interdisciplinarias. El PNUMA ya tiene una sólida experiencia en muchas de estas esferas y los resultados de la Cumbre constituyeron un impulso adicional para fortalecer las actividades del Programa en el próximo bienio. Las principales iniciativas en esta esfera de actividades serán, entre otras, cambios en las pautas de consumo y de producción; reducción al mínimo de los riesgos del cambio climático; sinergias entre las políticas comerciales, financieras, ambientales y de desarrollo; fortalecimiento de la gobernanza y el derecho ambientales; fomento de la cooperación regional; y procuración de la participación de la sociedad civil y del público. En la reseña general estratégica del programa para 2004-2005, que el Consejo tiene ante sí en este período de sesiones, figura información detallada sobre este criterio.

D. Gobernanza ambiental a nivel internacional

44. Un tema adicional del programa de trabajo que el Consejo/Foro tienen ante sí es la aplicación de los resultados del proceso de gobernanza ambiental a nivel internacional del PNUMA. Las recomendaciones del Grupo Intergubernamental de Composición Abierta de Ministros o sus Representante sobre gobernanza ambiental a nivel internacional<sup>p</sup>, adoptadas por la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible, incluyeron varias esferas de importancia para la aplicación de las políticas ambientales en el futuro, y en el programa de trabajo se incluyen medidas para la aplicación con respecto a la función del Consejo/Foro, el PNUMA, mediante sus actividades revitalizadas de vigilancia y evaluación ambientales, ayudará a cumplir la responsabilidad crítica de mantener en examen la situación del medio ambiente en el mundo y de elaborar, sobre la base de sólidos cimientos científicos, indicadores y respuestas normativas a los nuevos problemas ambientales de importancia internacional. El período de sesiones en curso del Consejo/Foro también se ha

estructurado de modo de tener en cuenta las recomendaciones del Grupo Intergubernamental de Ministros relacionadas con la estructuración del Consejo/Foro.

#### E. Vínculos con los acuerdos ambientales multilaterales

45. Se realizarán esfuerzos especiales para aumentar la sinergia y los vínculos entre los distintos acuerdos ambientales multilaterales y se pondrá un mayor énfasis en el establecimiento de un programa coherente de creación de capacidad orientado a la aplicación de esos convenios a nivel regional, subregional y nacional.

#### F. La relación entre la ciencia y las políticas

46. Uno de los temas principales del proceso de gobernanza ambiental a nivel internacional fue la función de las evaluaciones científicas en el fortalecimiento de la determinación de políticas y la adopción de decisiones. Los representantes en la Cumbre se hicieron eco de la decisión adoptada por el Consejo de Administración en su séptimo período extraordinario de sesiones de establecer un grupo intergubernamental de expertos sobre el cambio climático a nivel mundial al instar a que se dispusiera de canales más efectivos para el asesoramiento científico y tecnológico. El Consejo/Foro tiene ante sí una propuesta amplia para el establecimiento del grupo. Una vez que el grupo esté funcionando a pleno podremos movilizar a los expertos científicos y técnicos de todo el mundo para fortalecer la base de conocimientos del PNUMA, proporcionar un asesoramiento oportuno y estudiado al Consejo/Foro, fortalecer la autoridad de éste y, por consiguiente, su capacidad para desempeñar su mandato, y promover la adopción de medidas concertadas por las distintas entidades de la estructura de gobernanza ambiental a nivel internacional actual.

#### G. Creación de capacidad y apoyo tecnológico

47. La creación de capacidad se convertirá en una prioridad integrada a cada una de las esferas de actividad, de conformidad con el énfasis que se puso en esta labor en el proceso de gobernanza ambiental a nivel internacional. En ese sentido, estamos estudiando, con el PNUD, el establecimiento de una asociación estratégica para la creación de capacidad, aprovechando la capacidad analítica, técnica y normativa del PNUMA y la capacidad sobre el terreno del PNUD. Aprovecharemos a pleno los recursos de que disponemos. El Centro Internacional de Tecnología Ambiental del PNUMA, ubicado en Osaka (Japón), fortalecerá en mayor medida las actividades que realiza para proporcionar apoyo tecnológico para la creación de capacidad a fin de garantizar que estaremos a la altura de las expectativas manifestadas por los gobiernos. En ese contexto debemos mejorar la transferencia de tecnología para poder luchar contra la pobreza en forma responsable desde el punto de vista social y teniendo en cuenta las consecuencias ambientales. La elaboración de un plan estratégico intergubernamental para el apoyo tecnológico y la creación de capacidad destinados a los países en desarrollo, acordado en Cartagena, será un importante elemento que ayudará a proporcionar una orientación estratégica general.

#### H. El Grupo de Gestión Ambiental

48. Estamos fortaleciendo la secretaría del Grupo de Gestión Ambiental para aprovechar plenamente su potencial como instrumento para la coordinación de políticas relacionadas con las cuestiones ambientales en todo el sistema de las Naciones Unidas.

#### I. Composición universal del Consejo de Administración/Foro Ambiental Mundial a Nivel Ministerial

49. Uno de los temas que se abordaron en el contexto de la gobernanza ambiental a nivel internacional y que se presentó también en la Cumbre es la compleja pero importante cuestión de que la composición del Consejo de Administración del PNUMA sea universal. La Asamblea General estudió este asunto en su último período de sesiones y lo abordó en su resolución 57/251, adoptada el 20 de diciembre de 2002. La Asamblea invitó a los Estados Miembros, al Consejo de Administración/Foro Ambiental Mundial a Nivel

Ministerial y a los órganos pertinentes del sistema de las Naciones Unidas a que presentaran sus observaciones sobre esta cuestión a la Secretaría y pidió al Secretario General que, a partir de esas observaciones, le presentara un informe en su quincuagésimo octavo período de sesiones. Como preparativo para ese período de sesiones de la Asamblea General, el Consejo de Administración/Foro Ambiental Mundial a Nivel Ministerial debería, en 2004, presentar propuestas concretas sobre esta cuestión. La Asamblea General, en la misma resolución, pidió al PNUMA que, en el marco de su mandato, siguiera contribuyendo a los programas para alcanzar el desarrollo sostenible y a la aplicación del Programa 21 en todos los niveles. Creemos que el programa de trabajo que el Consejo/Foro tiene ante sí en este período de sesiones constituye una respuesta amplia al deseo de la comunidad internacional de que el PNUMA desempeñe un papel central en este sentido.

#### IV. FINANCIACIÓN

50. Durante los últimos cinco años la secretaría del PNUMA se ha visto sumamente gratificada y alentada por la expresión de confianza cada vez mayor manifestada por los Estados miembros respecto de la labor de esta organización. Esta expresión de confianza cada vez mayor se ha visto acrecentada en el pasado reciente por una serie de anuncios formulados por algunos de los gobiernos de países donantes importantes, que han aumentado apreciablemente su contribución al Fondo para el Medio Ambiente, por lo cual el PNUMA se siente extremadamente agradecido.

51. Recientemente, el PNUMA concertó con varios gobiernos acuerdos bilaterales en materia de modalidades de asociación sobre cooperación en esferas básicas de nuestro programa lo cual ha dado por resultado asignaciones financieras complementarias. En lugar de estar vinculados a proyectos específicos favorecidos por los donantes, los fondos aportados en el marco de estos acuerdos se centran en los programas y servirán para asegurar una mayor estabilidad y predecibilidad de la financiación de nuestro programa de trabajo.

52. Las modalidades de asociación en las que participa el sector privado y grupos importantes constituyen además otra posible fuente importante de financiación. El PNUMA está comprometido con la cooperación con el sector privado y los grupos principales, y se forjarán modalidades de asociación en esas esferas. Después de la Cumbre, se ha hecho cada vez más patente que la consecución del desarrollo sostenible resulta posible de manera realista únicamente mediante la implicación y la activa participación de todos los interesados directos.

53. Otro aspecto del aumento de esta expresión de confianza se manifiesta por el aumento en los mandatos intergubernamentales para la organización. No obstante, pese a estos acontecimientos, el nivel de recursos de los que el Fondo para el Medio Ambiente dispone sigue siendo sumamente limitado y existe una evidente discrepancia entre las expectativas y la financiación. El programa de trabajo correspondiente a 2004-2005 que tiene ante sí el Consejo/Foro se fundamenta en un total presupuestario propuesto ascendente a 130 millones de dólares EE.UU., que incluye un modesto aumento respecto de la financiación en el último bienio. Esta propuesta se fundamenta en una evaluación realista del nivel de recursos que puede ser aceptable para los Estados miembros en esta etapa, pero constituye justamente un escueto mínimo de requisitos financieros para satisfacer las ambiciosas propuestas que figuran en el programa de trabajo. El llamamiento que se formula en la Declaración de Nairobi sobre la función y el mandato del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente<sup>10</sup> respecto de recursos financieros “estables, suficientes y predecibles” sigue siendo tan pertinente hoy día como lo fue el día en que se aprobó la Declaración.

54. A pesar de que en el futuro los niveles de financiación por los Estados miembros dependerá de que los mismos sigan confiando en la labor de la organización, el perfil general de financiación ha sido alentador. La iniciación de una escala indicativa de contribuciones de carácter voluntario ya ha comenzado a influir en la conformación de las contribuciones al Fondo para el Medio Ambiente. Tras la notificación de la escala, a los Estados miembros, varios de éstos han indicado su aceptación, y constituye motivo de gran satisfacción que por primera vez en la historia del PNUMA más de 100 Estados miembros pronto podrían convertirse en contribuyentes del Fondo para el Medio Ambiente. Si bien ello mejora la predecibilidad de los recursos del Fondo, un aspecto incluso más importante es el mayor sentido de pertenencia y apoyo al

PNUMA que ese aumento refleja. Conforme se estableció en el séptimo período extraordinario de sesiones del Consejo de Administración/Foro Ambiental Mundial a Nivel Ministerial, la escala indicativa de contribuciones se presentará ante el Consejo/Foro en 2004, para su examen ulterior.

55. En su resolución 57/251, de 20 de diciembre de 2002, la Asamblea General de las Naciones Unidas reiteró la necesidad de contar con recursos financieros suficientes y predecibles y, de conformidad con su resolución 2997 (XXVII), de 15 de diciembre de 1972, hizo hincapié en la necesidad de tomar en consideración que se reflejen suficientemente todos los costos administrativos y de gestión del PNUMA en el contexto del presupuesto ordinario de las Naciones Unidas. En la misma resolución la Asamblea pidió al Secretario General que siguiese examinando las necesidades de recursos del PNUMA y de la Oficina de las Naciones Unidas en Nairobi con el fin de posibilitar la prestación eficaz de los servicios necesarios al PNUMA y otros órganos y organizaciones de las Naciones Unidas radicados en Nairobi. En este sentido, es importante señalar que los costos administrativos han permanecido estables durante el pasado bienio y que el conjunto presupuestario para 2004-2005 mantiene esta tendencia. Aunque hemos logrado resultados satisfactorios en nuestro intento de ser prudentes y conservadores respecto de los gastos administrativos, ha sido posible obtener la financiación necesaria para mejorar el recinto de las Naciones Unidas en Nairobi, no solamente para beneficio del personal, sino también de los Estados miembros representados ante el PNUMA y el ONU-Hábitat.

56. En anteriores resoluciones de la Asamblea (55/200, de 20 de diciembre de 2000, y 56/193, de 21 de diciembre de 2001) también se reconoció la necesidad de mejorar el apoyo al presupuesto ordinario de las Naciones Unidas. No obstante, el nivel general de aportación al presupuesto ordinario de las Naciones Unidas sigue fluctuando alrededor del 5% del Fondo para el Medio Ambiente. Los Estados miembros tal vez deseen examinar más a fondo esta cuestión en el Consejo/Foro, pero de manera más importante, en el contexto de los comités pertinentes de la Asamblea General.

## V. CONCLUSIONES

57. Los últimos dos años han sido sin precedentes para el PNUMA desde el punto de vista de los complejos e intrincados procesos intergubernamentales en los que hemos participado. Resulta gratificante el hecho de que los Estados miembros hayan expresado no solamente su voluntad política, sino también su apoyo al fortalecimiento del PNUMA como voz ambiental vital del sistema de las Naciones Unidas. El proceso de la Cumbre Mundial y sus resultados pusieron de manifiesto el compromiso de zanjar las diferencias y convenir en un plan de aplicación para asegurar la sostenibilidad de nuestro planeta en el futuro. La Cumbre también proporcionó un ejemplo de la manera en que las modalidades de asociación de carácter voluntario se podrían crear para procurar mejorar las vidas de millones de personas.

58. A veces esos procesos han resultado difíciles, pero, en última instancia, infinitamente satisfactorios. Ello demuestra que pese a las incertidumbres y amenazas a la seguridad que el mundo encara hoy, la comunidad internacional puede aunarse en pos de un propósito común para asegurar la protección del medio ambiente mundial y la sostenibilidad de nuestro planeta, y con ello asegurar la seguridad de las generaciones venideras.

59. El programa de trabajo presentado ante el Consejo/Foro se propone estar a la altura del reto que supone la aplicación planteado en la Cumbre. Representa la contribución del PNUMA al consenso internacional en pro de la adopción de medidas en materia de desarrollo sostenible, y un nuevo espíritu de determinación y aplicación.

60. La visión de los ministros de medio ambiente a nivel mundial expresada en Malmö nos seguirá guiando para intensificar nuestro esfuerzo dirigido a cerrar la brecha que existen entre el compromiso y la acción. Con el apoyo de los gobiernos y todas las demás entidades asociadas, el PNUMA aplicará rigurosamente las medidas con objetivos prioritarios, a fin de que la labor ambiental para erradicar la pobreza y mejorar la vida humana esté en armonía con la naturaleza. Estamos empeñados en procurar que se comprenda cada vez en mayor medida que el desarrollo sostenible y la seguridad ambiental constituyen

pilares fundamentales de la paz. Mediante el robustecimiento de nuestros esfuerzos por adoptar medidas dirigidas a establecer una relación sostenible entre los seres humanos y la naturaleza, tenemos que fortificar los cimientos de la paz hoy y mañana, y asegurar que todos nuestros empeños beneficien a las generaciones presentes y futuras que disfrutan el sano apoyo ambiental que ofrece nuestro planeta.

-----

---

<sup>1</sup> Informe de la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible, Johannesburgo, Sudáfrica, 26 de agosto a 4 de septiembre de 2002 (publicación de las Naciones Unidas, N° de venta E.03.II.A1) cap. I resolución 2, anexo.

<sup>2</sup> Ídem. Resolución 1, anexo.

<sup>3</sup> WT/MIN (01)/DECLARACIÓN/1.

<sup>4</sup> Informe de la Conferencia Internacional sobre Financiación para el Desarrollo, Monterrey, México, 18 a 22 de marzo de 2002 (publicaciones de las Naciones Unidas N° de venta E.02.II.A.7) cap. I, resolución 1, anexo.

<sup>5</sup> Decisión SS.VI/1, anexo del Consejo de Administración.

<sup>6</sup> A/57/270 y Corr.1.

<sup>7</sup> Resolución de la Asamblea General S-19/2, anexo.

<sup>8</sup> Informe de la Conferencia Mundial sobre el desarrollo sostenible de los pequeños Estados insulares en desarrollo, Bridgetown, Barbados, 25 de abril a 6 de mayo de 1994 (publicación de las Naciones Unidas, N° de venta: E.94.I.18 y correcciones), cap. I, resolución 1, anexo II.

<sup>9</sup> UNEP/GCSS.VII/L.4/Add.1.

<sup>10</sup> Consejo de Administración, decisión 19/1, anexo.